

Haï luli

Text by *Xavier de Maistre* (1764-1852), from *Prisonniers du Caucase*
Set by *Pauline Viardot-Garcia* (1821-1910)

Je suis triste, je m'inquiète,
[ʒə sɥi tris.tə ʒə mɛ̃.ki.ɛ.tə]
I am sad, I worry,
(*I am sad and worried,*)

Je ne sais plus que devenir!
[ʒə nə sɛ ply kə də.və.nir]
I not know longer what will-happen!
(*I don't know any longer what will happen!*)

Mon bon ami devait venir,
Et je l'attends ici seulette.
Haï luli! Haï luli! Haï luli!
Où donc peut-être mon ami?

Je assieds pour filer ma laine,
Le fil se casse dans ma main...
Allons, je filerai demain;
Aujourd'hui je suis trop en peine!
Haï luli! Haï luli! Haï luli!
Qu'il fait triste sans mon ami.

Si jamais il devient volage
S'il doit un jour m'abandonner,
Le village n'a qu'à brûler
Et moi-même avec le village!
Haï luli! Haï luli! Haï luli!
À quoi bon vivre sans ami?

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

